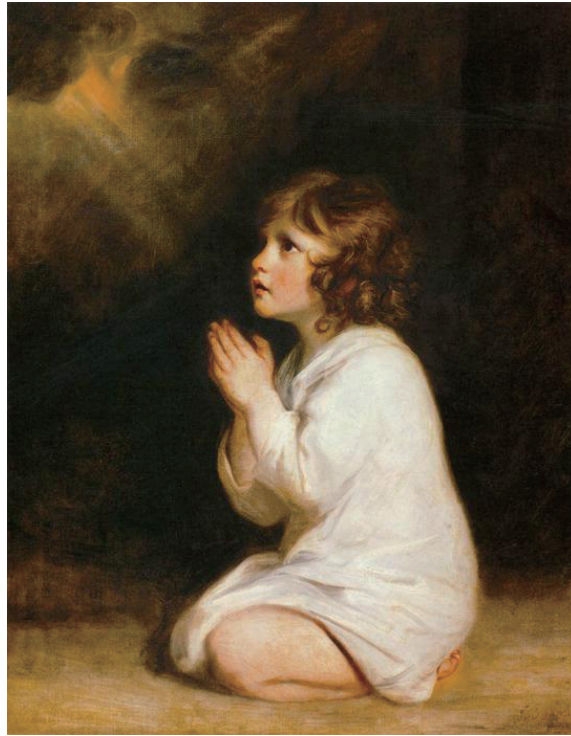


甲年
常年期第十四主日

潘家駿 神父（主教團禮儀委員會）



慶祝奧蹟

透過本主日彌撒中的福音，聖史瑪竇要引導我們直達耶穌的心靈深處。這段福音向我們記述了耶穌向天主父的一篇祈禱；就文學形式而言，這是一篇讚頌和謝恩的祈禱，而就內容來說，則是談論有關啟示和啟示的接受者。這整篇的祈禱讓我們得以窺見耶穌內心最深層的情感，體會祂如何打開心扉向我們展示祂的感動。這樣的感動，透過祂那從心底向天父所發出的深摯感恩祈禱，而盡情地流露出來。事實上，這種天主聖子從心靈深處向天主父的深摯謝恩，表露在耶穌一生中的任何時刻。

今次引起耶穌發出這樣感恩和讚頌的祈禱，並受到如此感動的時刻，正是一個在我們人看來，恰恰最不可能發生的時刻。因為此刻正是耶穌在履行祂使命的過程中，最挫折同時也是最失敗的時刻。面對這挫折與失敗，耶穌甚至不禁感慨地說：「苛辣匝因，你是有禍的！貝特賽達，你是有禍的！……還有你，葛法翁！莫非你要被高舉到天上嗎？將來你必降到陰府裡。」耶穌這裡所提到的三個城市都是當時加里肋亞地區的大城市。耶穌在這三個城市醫治過許多病人，祂使瞎子看見，癱子行走，癩病人潔淨，聾子聽見；耶穌也行過許多奇蹟，祂以五餅二魚餵飽至少五千人，也在海面上行走……等。然而，這些路過看見奇蹟甚至親身經驗奇蹟的人，吃完了就走了，看完了也走了，驚訝之餘也都離開了。耶穌的作為似乎沒有在他們的生命中激起太大的波動或改變，只成了他們飯後閒談的漣漪罷了。因此，耶穌特別以三個已經被毀滅的古城來與這三座今城作相對比喻，以古喻今。

耶穌將苛辣匝因和貝特賽達比諸提洛和漆冬，並且以猶太人的觀念來說，前者還等而上之，因為前者是屬於猶太人居住的城，而後兩座城則是屬於外邦人的城，它們原是古腓尼基先後建都的所在地，位於地中海東岸，當時商業鼎盛，人民生活富足，飽暖思淫慾，因而社會充滿了驕奢淫逸之風。然而這兩座城雖然似乎如此無救，但耶穌卻對苛辣匝因和貝特賽達說：「在你們那裡所行的異能，如果行在提洛和漆冬，她們早已身披苦衣，頭上撒灰做補贖了。但是我給你們說：在審判的日子，提洛和漆冬所受的懲罰也要比你們容易忍受。」在斥責這兩座城之後，耶穌更嚴厲地斥責了葛法翁城，將葛法翁比作索多瑪，這座亞巴郎曾經代為向天主求情的城市（參：創十八 16-33），在聖經中成了惡貫滿盈的代名詞，但是即使如此，耶穌仍然對著葛法翁說：「因為在你那裡所行的異能，如果行在索多瑪，她必會存留到今天。但是我給你們說：在審判的日子，索多瑪地所受的懲罰也要比你們容易忍受。」

耶穌提到這兩座古城的用意是要說明，假若它們在耶穌的時代還存在的話，那麼即使心硬如銅牆鐵壁的它們也會接受耶穌的話，並因耶穌的宣講而悔改，然而耶穌的同胞卻是拒絕了祂。最明顯的例子是，當耶穌出來傳揚天國不久，就有從敘利亞、撒瑪黎亞等四面八方的外邦人都趕來找耶穌，就連羅馬的百夫長對耶穌也是畢恭畢敬，但是面對自己的猶太同胞，耶穌卻似乎碰到了匝加利亞先知所預言的那種如金剛石般的硬心（參：匝七 12），完全行不通。

因此，耶穌對自己的猶太同胞做了宣講，可是祂的宣講卻不被自己的猶太同胞，特別是那些有智慧的、聰明的人們，也就是那些被認為屬於猶太正統的人們所認同。原則上來說，他們本來應該是最容易欣賞耶穌宣講的一群人，且按說有智慧者或聰明人應該更容易接受耶穌所宣講的這些如此美善、如此正直、如此深刻的教導。祂用比喻的方式宣講天主的國，但是這些法利塞人，經師，大司祭，以及希伯來人民的政要都不願接受耶穌的宣講。因此，可以說耶穌在祂同時代的智慧之士和明達之士當中，幾乎找不到信仰。對富者而言，祂太窮；對有識之士而言，祂太簡單；對熱忱者而言，祂過於自由。但是，天主卻在耶穌的言語和行動中，啟示祂的智慧、神聖與愛。

耶穌的如此貧窮、如此簡單讓我想起 1985 年夏，我剛到法國巴黎讀書的時候，有一天在法語進修班和一個猶太同學聊了起來，我問他：「為什麼猶太人不相信耶穌就是你們所期待的默西亞啊？」那時他回答我說：「因為他就只是一個普通的猶太人啊！」可惜當時我的法文還不夠好，因此無法和他繼續深談下去，不過就算能夠深談，憑我當時的信仰知識大概也無法應付如此龐大的神學問題，不過我的心中卻是浮現了聖經裡，耶穌同時代的同鄉人對耶穌的質疑：「這人不那木匠的兒子嗎？」（瑪十三 55）或是「從納匝肋還能出什麼事嗎？」（若一 46）果然從西元前 500 多年的匝加利亞先知到耶穌，從耶穌到今天，金剛石一直都在。

而就是在面對這樣的挫折與失敗的形勢下，耶穌仍然可以歡樂地向天父讚頌感恩，因為祂深切知道這正是天父所要的計劃與旨意，因此祂這樣祈禱說：「父啊！天地的主宰！我感謝祢，因為祢把這些事隱瞞了智慧和聰明的人，而啟示給小孩子。是的，父啊！祢原來喜歡這樣。」從這祈禱中，我們深切體會到耶穌乃是以天父的喜歡來作為自己的歡喜，所以即使面對困境，祂仍然可以讚頌感恩。

而當耶穌以小孩子來作為接受天父啟示的榜樣時，祂一定是想到小孩子的許多特徵，這些特徵能讓我們見識到進天國的人所應具有的標記，這些標記包含信賴、純真、微小、純樸和謙卑。這些特徵也讓我想到了一個從朋友那裡透過網路傳來的真實故事，這故事發生在美國的一個小鎮：

一個五歲的女孩拍了拍搖籃裡一歲的小弟弟，憐愛地親親他，弟弟望著小姊姊，眼睛裡滿是淚水，暫時停止了哭聲。此時，小姊姊聽見隔壁房間裡爸爸與媽媽的談話聲：「弟弟生病很重，沒有醫藥費可以給他開刀。」媽媽哭泣著回答：「是啊，我們已走投無路了，現在弟弟要好，只有靠奇蹟了。」女孩想：「奇蹟是什麼？如果奇蹟能救弟弟，為什麼不快点去買呢？」她即刻跑進自己的小房間，從存錢筒裡拿出僅有的一塊錢，準備去買一個奇蹟給弟弟。她不知道一塊錢是否夠買一個奇蹟，因此她跪下祈禱：「親愛的天主，祈求祢使這個能救弟弟的奇蹟不要太貴，讓我可以買得到。阿們！」

接著，她立刻跑到對街的超市要買奇蹟。等著結帳的隊伍排得好長，好不容易輪到她，收銀台服務員問：「小妹妹，我能為妳服務甚麼嗎？」女孩說：「我要買一個奇蹟！」服務員以為是在詢問商品名稱，於是請女孩再說一遍，小女孩重複地說：「我要買一個奇蹟，因為我弟弟病得很重。」服務員還是一頭霧水地回答道：「小妹妹，我們沒有賣妳要的奇蹟耶……。」女孩顯得有些焦急，眼角泛起淚光，但更堅定地說：「我要買奇蹟，媽媽說奇蹟可以救弟弟，我要買一個奇蹟給他！」服務員對她實在沒有辦法，只好對著所有顧客說：「有誰能來幫這小女孩，看她到底要買什麼？」

在人群中一位穿著體面的男士，緩緩地走到女孩身旁問她：「妳弟弟需要什麼樣的奇蹟呢？」女孩擦去眼角的淚水說：「我弟弟生病了，媽媽說開刀很貴，要奇蹟才能救弟弟，所以我趕緊拿錢來買奇蹟給他。」「那妳有多少錢呢？」男士問。女孩把握緊在拳頭裡的一塊錢銅板，舉起來給男士看：「我有一塊錢。」那名男士拿起那一塊錢說：「嗯！現在一個奇蹟大約就需要這個價錢！走吧！我們去看弟弟，也許我可以賣給妳奇蹟喔！」女孩聽見這話，立即開心地感謝天主：「親愛的天主啊！謝謝你聽了我的祈禱！奇蹟真的不貴，一塊錢就夠了。」

幾個星期後，女孩推著搖籃，手握著痊癒並笑開懷的弟弟小手。此時，她的爸媽正對著那位體面的男士表達感謝，原來這位男士正是一位著名的心臟外科權威，同時也感謝那位付了昂貴手術費和醫藥費的無名善心人士，醫生回答說：「不必客氣，這費用出於愛，所以是無價，我一定會幫你們謝謝付了這錢的人。」一旁女孩看著弟弟，滿足地笑了。

我們看到故事中的小女孩，對天主全心地相信、全意地祈禱，這種信靠是何等地純真與純樸。而天主竟然藉著一位紳士來回應她的祈禱，讓她「買」到她所需要的「奇蹟」。小女孩以赤子之心對天主的信賴正是我們成人世界，而特別是那些自以為智慧聰明的明達之士，所最容易失落的東西，因此也常常是最無法接受天主啟示的一群人。

就在主耶穌感謝天父把天上的事隱瞞了智慧和聰明的人，而啟示給小孩子之後，祂向群眾發出一個邀請：「凡勞苦和負重擔的人，都到我這裡來吧！我要使你們安息。」在這個令人感到極大安慰的邀請之後，耶穌提供了我們一幅完整的圖像，幫助我們去得到「得安息」的秘訣，這圖像就是：「你們背起我的軛，向我學習吧！因為我是良善心謙的。」原來要得安息的秘訣就是要背負起耶穌的軛。

背負起耶穌基督的軛是甚麼意思？耶穌在這裡所強調的，不是叫人將生活的重擔卸下來，反而是邀請人去背起祂的擔

子。耶穌竟然邀請人將一個有重量的擔子肩負起來為得安息，這真是一個很吊詭的邀請！因為這在世人的實際生活經驗中，是很難以理解的，因為它根本就不合邏輯。人的常理是：將重擔放下，才会有安息；如果擔負著包袱，就不會有安息。然而真理往往就是如此吊詭：背起擔子，卻得安息！自卑的，卻被高舉！行先的，卻在後！得著生命的，卻要喪失生命！沒錯，真理的精彩之處正正就是這樣一種張力的呈現，這同時也是真理令人感到棒透了的地方。

當我們願意回到耶穌的軛的約束下，我們就能得真自由；當我們願意擔負起耶穌的軛，我們就能得真安息。因為耶穌的軛正是化解我們生命重負的軛，祂就是這樣向我們許諾嗎：「你們必會找到你們靈魂的安息，因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」耶穌的軛是柔和的、是輕鬆的，祂的軛是愛的軛，而愛使一切重擔都變得柔和、輕鬆，這就如教父聖奧斯定所說的：「哪裡有愛，那裡就沒有辛苦；如果有辛苦，就去愛。」這讓我想起英國極富盛名的 Hollies 搖滾合唱團的經典名曲<他不重，他是我兄弟>：

那漫長的路，彎來彎去
在帶我們到無人知道的地方
但是我還算剛強，能夠擔當他
他不重，因他是我的兄弟

所以我們往前走，他得好處是我的負擔
可是一點不麻煩，我們一定會達到目標
因我知道他不會攔阻我
他不重，因他是我的兄弟

假如我有擔憂，是因為每個人的心
還沒充滿 為別人而活的喜樂

是一條漫長的路，永不回來
我們既然要一起走，為何不能分擔牽手？
我的負擔不給我任何壓力
他不重，因他是我的兄弟

他不重，因他是我的兄弟

他不重，因他是我的兄弟，這不就是耶穌對待我們的方式嗎！在這台彌撒裡，就讓我們為自己能夠擔負起耶穌愛的軛而祈禱，好使我們能獲得在困頓中的平安、在困難中的安慰，以及在愛中與他人的相處。

是的，耶穌的軛是柔和的，祂的擔子是輕鬆的，因為祂的軛就是愛。

祈禱經文

聖詠作者帶領我們舉心向上，超越個人的掛念，而進入到天主旨意當中，一齊在「進堂詠」中這樣宣告：「天主，我們在祢的殿內，想念著祢的慈惠。天主，祢的名號遠達地極，祢以正義統治大地」（詠四八 10-11）這闕禱詞從第八世紀始至梵二之前，一直使用在聖神降臨後第八主日。

在這個主日的「集禱經」中，我們祈求天主恩賜我們永恆的喜樂：「天主，祢因聖子謙卑自下，拯救了陷於死亡中的人類；請使我們因生活的革新而鼓舞；既然祢讓我們脫免罪惡的奴役，求祢也賜予我們得享永恆的歡樂。」這闕禱詞是以一卻古老的禱詞作為藍本重新編寫而成的。這闕古老的禱詞出現在第八世紀的禮書中，使用於復活八日慶期之後的主日。「陷

於死亡中的人類」一句讓我們想起了亞當和厄娃的故事（創三），以及聖保祿對這個故事的評論（羅五 12-17）。另外，有關聖子的「謙卑自下」則是出自斐理伯書二 6-9 節：「祂雖具有天主的形體，並沒有以自己與天主同等，為應當保持不捨的，卻使自己空虛……。」

在團體向天主獻上餅和酒時，我們在「獻禮經」中向天主祈禱，願我們向祂獻上的禮品淨化我們，使我們日日新，邁向天上的生活；我們這樣祈禱：「上主，但願我們向祢所獻上的這些禮品，促成我們心靈純潔，使我們日新又新，準備與祢一同度天上的生活。」這闕禱詞在第八世紀的禮書中出現頻繁，共出現了八次。兩次出現在復活期，一次出現在常年期主日。

「領主詠」有兩個選擇：一出自聖詠，一出自瑪竇福音。在第一個領主詠中，聖詠作者邀請我們品嚐及觀看上主的美善：「請你們體驗，請你們觀看，上主是何等的美善，投奔祂的人真是幸福。」（詠卅三 9）這首聖詠是共融禮（領聖體禮）中最著名的領主詠之一。事實上，按照教會最早的紀錄，也就是依照第三至第四世紀的《宗徒憲章》有關感恩祭的描述，在共融禮中所詠唱的領主詠就是這首聖詠。這首領主詠從第八世紀始直至梵二之前，一直使用在聖神降臨後第八主日。

「領主詠」的另一個選擇是出自瑪竇福音十一 28：「主說：凡勞苦負重擔的，你們都要到我跟前來，我要使你們安息。」耶穌這「安息」的許諾就具體地實現在共融禮當中。這首領主詠是與甲年本主日的福音相配套的。

在領受了如此豐厚的恩寵之後，我們在「領聖體後經」中祈求上主使我們時常保持祂所賜的救恩，並在生活中不斷讚美祂；我們這樣祈禱說：「上主，我們蒙受如此鴻恩，無以為報；求祢使我們在世不斷地頌謝祢，身後獲享永生。」這闕禱詞出自第八世紀的禮書，原來使用於復活節之後的第六個主日，也就是耶穌升天之前的主日。

禮儀行動

1. 本主日，主祭穿綠色祭披。
2. 主祭在致候詞之後，可以用下列類似的導言，導引信友們更深入地進入信德的奧蹟之中：「為那些能夠意識到自己的卑下，以及必須在生活中背負生活重擔的人，今天將要聽到，耶穌謙抑自下，就是為了幫助卑下的人；祂邀請背負重擔的人背起祂的軛，向祂學習。現在就讓我們參與祂的聖筵，祂將以生命食糧飽飫我們，好讓我們能夠挑得起生命的重擔，在祂內得安息。」
3. 主祭可以用下列類似的引言，來幫助信友們進入「懺悔詞」當中：「讓我們背負著我們罪的重擔，來到我們的上主面前，祂要使我們得到安息。」
4. 詠唱「光榮頌」及「信經」。
5. 這個主日「信友禱詞」的導言，主祭可以運用本主日福音的精神，以下列類似的話語來邀請會眾提出意向：「因為聖子耶穌向我們啟示了天父，所以我們才得以認識聖父。現在我們就為那勞苦的世界和負重擔的人們，向天父祈禱。」同時可以用下列類似的祈禱文結束信友禱詞：「天主，祢的聖子邀請我們背起祂的軛，跟祂學習。祂的軛是甘怡的，祂的擔子是輕鬆的。我們祈求祢，藉由俯聽我們的這些祈禱，而能提升勞苦的世界和負重擔的人們的靈性生命，使他們得到安息。以上所求是靠我們的主基督。」
6. 在「感恩經」開始之前，主祭可以用下列類似的話語作為導言，引領信友們進入感恩聖祭的頂峰經驗當中：「讓我們讚頌及感謝我們的天父，因為祂藉著祂聖子的謙抑自下，而向我們展現了祂對我們的仁慈。」
7. 宜採用感恩經第一式、第三式或第四式。（按《彌撒經書總論》第 365 號 d 項：「感恩經第四式：附有不可變換的頌謝詞，扼要地陳述整個救恩史。本感恩經可用於沒有專用頌謝詞的彌撒，以及常年期的主日。這感恩經因其結構關係，不得加念為亡者的特殊經文。」）若採用感恩經第一式及第三式，則頌謝詞可採用「常年主日頌謝詞」（一）~（八）。
8. 本主日「禮成式」可舉行隆重降福禮。請見《主日感恩祭典（甲）》頁 314-315「季節降福經文—常年期」。
9. 最後的結束派遣用語可選用以下格式，並與「彌撒禮成」配合使用：
 - 1) 去傳揚上主的福音！
 - 2) 平安回去，在生活中光榮天主！
 - 3) 平安回去！

禮儀音樂

禮儀音樂請參照這個主日的福音精神，或是「進堂詠」和「領主詠」，去選擇合適的禮儀歌曲，就如《禮儀憲章》第

112 號所說的，聖歌應與禮儀和禮儀的經文密切結合，為能「發揮祈禱的韻味，培養和諧一體的精神，和賦予禮儀莊嚴的特性。」

一周禮儀

1. 平日讀經採雙數年。
2. 這周遇到的節日及必行紀念日：
7月9日（周四）中華殉道諸聖節，在我們台灣教會移至主日（今年是7月12日常年期第十五主日）慶祝。
7月11日（周六）聖本篤院長 紀念日（白）

禮儀須知

1. 本主日可行殯葬彌撒，但禁其他亡者（紀念）彌撒。亦可行「禮典彌撒」，如婚禮彌撒、發願彌撒等。
2. 周間舉行「求恩彌撒」（*Missa votiva*），包括週六特敬聖母彌撒，可採用適合彌撒的顏色，也可採用本日或本禮儀時期的顏色。（「羅馬彌撒經書總論」第347號）